



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: mars 2009

Programme n°1175

Durée: 4'19"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

LA LUTTE POUR L'ÉGALITÉ AU COSTA RICA

VIDEO

CÉLÉBRATION EN PLEIN AIR

EPSY CAMPBELL PARLE À DES
JOURNALISTES

CONFÉRENCE DE PRESSE

CAMPBELL PARLE À DES GENS
DANS LA RUE

AUDIO

NARRATION:

§1. Leur culture est faite de musique ... et leur histoire est riche ... (4")

§2 ... mais les habitants d'origine africaine sont victimes de discrimination et d'exclusion au Costa Rica ... et ils luttent pour l'égalité dans leur propre pays. (9")

§3. Une femme de ce groupe s'est distinguée avec un message important et une mission pour son peuple. (7")

EPSY CAMPBELL (en anglais):

« C'est maintenant qu'il faut inspirer les gens. C'est maintenant qu'il faut ouvrir les portes pour vaincre la peur, pour grandir, et pour amener les gens à prendre parti. » (9")

NARRATION:

§4. Elle s'appelle Epsy Campbell et elle est l'une des 75.000 personnes noires d'origine africaine qui vivent au Costa Rica, un pays situé en

Amérique Centrale. (9")

EPSY CAMPBELL (en anglais):

EPSY CAMPBELL À L'ÉCRAN

« Je fais partie d'un groupe qui a dû lutter depuis des siècles pour arriver à faire partie intégrante de la race humaine. Je fais partie d'un groupe qui se bat avec force pour développer son pays ... un pays qui les a rejetés. » (20")

NARRATION:

CAMPBELL PARLE DURANT LA
CONFÉRENCE DE PRESSE

§5. Elle explique que ce rejet est l'une des raisons qui l'a poussé à prendre une décision importante – celle d'obtenir la nomination de son parti pour se faire élire Présidente de cette nation en l'an 2010. (9")

EPSY CAMPBELL (en anglais):

EPSY CAMPBELL À L'ÉCRAN

« C'est l'opportunité la plus importante de ma vie parce que ma voix n'est pas seulement la mienne. C'est la voix de tous ceux qui n'ont aucune opportunité. Je ne parle pas de moi. Je parle de millions de gens qui ont besoin de personnes comme moi en première ligne. » (25")

NARRATION:

DES GENS DU COSTA RICA DANS
LA RUE

§6. Comme elle le dit, il s'agit de millions de personnes dans toute l'Amérique Latine qui souffrent de l'intolérance ... qui se sentent invisibles ... et exclus. (7.5")

EPSY CAMPBELL (en anglais):

EPSY CAMPBELL À L'ÉCRAN

« Si les gens pensent que vous êtes étrange, c'est une forme de discrimination et de racisme. Si les

gens se moquent de vous et de votre famille, c'est une forme de discrimination. Ce genre de discrimination a un effet sur l'amour-propre des gens. » (18")

NARRATION:

UN GROUPE DE GENS LÈVE LA
MAIN POUR VOTER

§7. D'après elle, un progrès crucial à faire est celui d'obtenir au sein du gouvernement une plus grande représentation pour les minorités qui ont souffert de la discrimination ... et pas seulement au Costa Rica. (9")

EPSY CAMPBELL (en anglais):

EPSY CAMPBELL À L'ÉCRAN

« Je considère la scène politique comme une nouvelle opportunité pour effacer les traces du racisme. » (7")

NARRATION:

LAURA WILSON AVEC DES
ENFANTS

§8. Certaines personnes contribuent à cette lutte, des gens comme Laura Wilson, une ancienne femme au foyer qui se sert de sa position de dirigeante locale pour enseigner aux enfants leur identité africaine et pour parler de leurs besoins au gouvernement. (14")

LAURA WILSON (en anglais):

LAURA WILSON À L'ÉCRAN

« Nous devons nous unir, nous devons faire appel à notre peuple, et nous devons tous aller dans les communautés. Nous devons faire appel au gouvernement et nous devons nous asseoir à la table de chaque parti politique. C'est ce que nous devons faire et nous devons être agressifs. » (14")

KYUNG-WHA KANG À L'ÉCRAN

KYUNG-WHA KANG (en anglais):

« *Le processus politique est le processus de prise de décision le plus important dans toutes les sociétés.* » (3.5")

KYUNG-WHA KANG EN
CONFÉRENCE

NARRATION:

§9. Kyung-wha Kang, Haut commissaire adjointe des Nations Unies aux Droits de l'homme. (4")

KYUNG-WHA KANG À L'ÉCRAN

KYUNG-WHA KANG (en anglais):

« *Ceci produit des lois et des règles qui touchent tout le monde. Prendre partie à ce processus est le premier pas que chaque personne doit faire pour demander la reconnaissance de ses droits à être traité en égal dans la société.* » (8")

DES ENFANTS JOUENT /
DES GENS ENSEMBLE /
CAMPBELL AVEC DES
JOURNALISTES

NARRATION:

§10. L'égalité est le but que le Costa Rica s'efforce d'atteindre, et avec un nombre croissant de modèles comme Epsy Campbell, ce but devient petit à petit une réalité. (11")

EPSY CAMPBELL À L'ÉCRAN

EPSY CAMPBELL (en anglais):

« *Ce pays change et nous travaillons pour une société nouvelle. C'est la raison pour laquelle je lutte et c'est la raison qui guide ma vie.* » (11")

LOGO DE L'ONU

NARRATION:

§11. Ce reportage a été préparé par Andi Gitow pour les Nations Unies. (4")